



Sistema di emergenza SA - SE durata 3 ore per faretto Led o apparecchi di illuminazione a LED alimentati a corrente costante. Tramite apposito ponticello è possibile effettuare la scelta della massima tensione di uscita (12V, 27V, 48V), mentre la corrente di uscita sarà rispettivamente di 400mA, 180mA, 100mA.

Esso è composto inverter elettronico con uscita in corrente, batteria Ni-Cd alta temperatura ad innesto rapido, Led di segnalazione presenza rete/batteria in carica.

Descrizione

65151LED/3H è un sistema di illuminazione di emergenza in grado di fornire una potenza massima di 3W con autonomia di 3 ore. Operando in corrente costante la potenza effettiva e quindi il flusso dipendono dal particolare apparecchio collegato alla sua uscita.

Caratteristiche tecniche

- Inverter elettronico con le seguenti caratteristiche tensione/corrente selezionabili dall'utente tramite jumper e tramite opportuno collegamento in morsettiera:
 - 400mA 6-12V (disponibile tra Lamp + (pin 4 morsettiera di uscita) e Lamp - (pin 3 della morsettiera di uscita)
 - 180mA 6-27V (disponibile tra Lamp + (pin 4 morsettiera di uscita) e Lamp - (pin 2 della morsettiera di uscita)
 - 100mA 6-48V (disponibile tra Lamp + (pin 4 morsettiera di uscita) e Lamp - (pin 1 della morsettiera di uscita)
- Morsettiera a innesto rapido per collegamento linea di ricarica, led di segnalazione e inibizione tramite ponticello. E' possibile sostituire il ponticello di inibizione tramite interruttore sotto chiave per effettuare manutenzione all'impianto senza scaricare la batteria.
- Morsettiera a innesto rapido per collegamento faretto / apparecchio led.
- Pressa cavi e relative viti fornite con il prodotto.
- Batteria 3,6V 4Ah NiCd alta temperatura ad innesto rapido (cod. 00PB0100).
- Autonomia in emergenza 3h.
- Ricarica da zero: 24 h.
- Prima carica: 48 h.
- Dispositivo di protezione della batteria dalla scarica prolungata.
- Intervento istantaneo alla mancanza rete <0,1sec.
- Funzionamento combinato sia luce continua che luce solo emergenza.
- Temperatura ambiente: ta = 0...+55 °C.
- Temperatura involucri: tc = 70 °C.

Funzionamento in modalità sempre accesa (SA)

Assicurarsi che il driver in dotazione all'apparecchio di illuminazione da mandare in emergenza sia dotato di isolamento galvanico tra ingresso e uscita.

Collegare 65151LED/3H come da schema di figura 1 dove sui morsetti 6-5 (N-L) si dovrà collegare la linea non interrotta (N, L); la linea interrotta (N1, L1) va collegata direttamente al driver in dotazione al faretto o all'apparecchio di illuminazione e tramite l'interruttore connesso in serie è possibile effettuare l'accensione/spegnimento). Posizionare lo jumper di settaggio massima tensione di uscita nella posizione più adeguata per il faretto/apparecchio di illuminazione da mandare in emergenza.

Funzionamento in modalità solo emergenza (SE)

In questo caso utilizzare lo schema di figura 2. Posizionare lo jumper di settaggio massima tensione di uscita nella posizione più adeguata per il faretto/apparecchio di illuminazione da mandare in emergenza e collegare a Lamp + (pin 4 della morsettiera) e il Lamp - scelto in funzione della tensione di funzionamento del faretto o apparecchio di illuminazione. Quindi se il faretto funziona con una tensione massima di 24 V utilizzare come Lamp - il piedino 2 della morsettiera che corrisponde ad una tensione di uscita massima di 27V.

Installazione

L'installazione dovrà essere eseguita da personale qualificato nel rispetto delle norme CEI vigenti, dopo aver tolto tensione all'impianto e seguendo scrupolosamente gli schemi di collegamento, utilizzare cavo di sezione adeguata (non inferiore a 1,5mmq) e serrare accuratamente i morsetti. La batteria dovrà essere collegata alla morsettiera J1, alla prima installazione necessita di una carica continuativa pari a 48 ore, successivamente, in caso di intervento in emergenza saranno sufficienti 24 ore di carica per raggiungere il 100% di autonomia (3 ore).



SA - SE Emergency kit for constant current LED spotlights or LED lighting appliances for lighting appliances. Through the specific jumper it is possible to choose the maximum output voltage (12V, 27V, 48V), while the output current will be 400mA, 180mA, 100mA respectively.

It consists of an electronic inverter with constant current output, quick connection high temperature Ni-Cd battery, power on/battery charging indication LED.

Description

65151LED/3H is an emergency lighting system able to provide 3W of maximum output power with 3 hours autonomy. Operating in constant current the effective power and therefore the flow depends on the special device connected at its output.

Technical features

- Electronic inverter with the following voltage/output current features selectable by the user via the jumper and through appropriate connection on the terminal board:
 - 400mA 6-12V (available between Lamp + (pin 4 on output terminal board) and Lamp - (pin 3 on output terminal board)
 - 180mA 6-27V (available between the Lamp + (4 pin output terminal board) and Lamp - (2 pin output terminal board)
 - 100mA 6-48V (available between Lamp + (pin 4 on output terminal board) and Lamp - (pin 1 on output terminal board)
- Quick connection terminal board for charging line connection, signal and inhibition LEDs through jumper. The inhibition jumper can be replaced via a key-protected switch to service the system without draining the battery.
- Quick connection terminal board for LED spotlight / appliance connection.
- Cable glands and relative screws supplied with the product.
- Quick connection NiCd 3.6V 4Ah NiCd high temperature battery (code 00PB0100).
- Autonomy in emergency conditions 3h.
- Charging from zero: 24 h.

- First charge: 48 h.
- Battery protection device from prolonged discharging.
- Instantaneous intervention on power-cut < 0.1sec.
- Combined function both with continuous light and emergency light only.
- Ambient temperature at: Ta = 0...+55 °C.
- Max case temperature = Tc 70°C.

Operation in always on mode (SA)

Ensure that the driver supplied with the emergency lighting appliance is equipped with galvanic insulation between input and output.

Connect 65151LED/3H as shown in Figure 1 where terminal lines 6-5 (N-L) must be connected to the permanent line (N, L); the interrupted line (N1, L1) must be connected directly to the driver supplied with the spotlight or lighting appliance; it can be switched on/off through switch. Position the maximum output voltage setting jumper in the most appropriate position for the spotlight/lighting appliance to be sent in emergency.

Operation in emergency only mode (SE)

In this case use the diagram in Fig. 2. Position the jumper for setting the maximum output voltage in the most suitable position for the spotlight/light fixture to be sent in emergency and connect to Lamp + (pin 4 of the terminal board) and the lamp - chosen according to the operating voltage of the spotlight or light fixture. Therefore, if the spotlight works with a maximum voltage of 24V use as lamp - pin 2 of the terminal board, which corresponds to a maximum output voltage of 27V.

Installation

Installation must be carried out by qualified staff respecting the IEC Standards in force. Disconnect the system from the power supply and scrupulously follow the wiring diagrams, use a cable with adequate section (not less than 1.5mm²) and tighten the clamps securely. The battery must be connected to terminal board J1. Upon commissioning it must be charged continuously for 48 hours. Subsequently, charging for 24 hours will be sufficient to reach 100% autonomy (3 hours) in the event of intervention in emergency conditions.



Système d'urgence SA - SE pour spots LED ou appareils d'éclairage à LED alimentés en courant constant. Ce cavalier permet de choisir la tension maximale de sortie (12 V, 27 V, 48 V), tandis que le courant de sortie sera respectivement de 400 mA, 180 mA, 100 mA.

Il est composé d'un Inverter électronique avec un courant de sortie, d'une batterie Ni-Cd haute température à raccord rapide et d'une LED de signalisation de présence de réseau/batterie en cours de charge.

Description

65151LED/3H Led est un système d'éclairage d'urgence en mesure de fournir une puissance maximale de 3W avec autonomie de 3 heures. En fonctionnant en courant constant, la puissance effective et le flux, par conséquent, dépendent de l'appareil particulier branché à sa sortie.

Caractéristiques techniques

- Inverter électronique ayant les caractéristiques tension/courant suivantes, sélectionnables par l'utilisateur au moyen d'un jumper et d'un branchement opportun dans la barrette de raccordement :

- 400 mA 6-12 V (disponible entre Lamp + (pin 4 de la barrette de raccordement de sortie) et Lamp - (pin 3 de la barrette de raccordement de sortie)
- 180 mA 6-27 V (disponible entre Lamp + (pin 4 de la barrette de raccordement de sortie) et Lamp - (pin 2 de la barrette de raccordement de sortie)
- 100 mA 6-48 V (disponible entre Lamp + (pin 4 de la barrette de raccordement de sortie) et Lamp - (pin 1 de la barrette de raccordement de sortie)

- Barrette de raccordement à raccord rapide pour le raccordement à la ligne de recharge, LED de signalisation et d'inhibition par cavalier. Il est possible de remplacer le cavalier d'inhibition par un interrupteur à clé pour effectuer l'entretien à l'installation sans décharger la batterie.
- Barrette de raccordement à raccord rapide pour le raccordement au spot / appareil à LED.
- Serre-câbles et vis correspondantes fournis avec le produit.
- Batterie 3,6 V 4 Ah NiCd haute température à raccord rapide (code 00PB0100).
- Autonomie en urgence 3 h.
- Recharge à partir de zéro : 24 h.
- Première charge : 48 h.
- Dispositif de protection de la batterie contre la décharge prolongée.
- Intervention instantanée en l'absence de courant <0,1 s.
- Fonctionnement combiné aussi bien lumière continue que lumière d'urgence uniquement.
- Température ambiante : ta = 0...+55 °C.
- Température du boîtier : Tc = 70 °C.

Fonctionnement en mode toujours allumé (SA)

Veiller à ce que le pilote fourni en équipement avec l'appareil d'éclairage à placer en état d'urgence soit doté d'une isolation galvanique entre l'entrée et la sortie.

Raccorder Enerbiled comme d'après le schéma de la figure 1 où, sur les bornes 5-6 (N-L) il faut raccorder la ligne permanente (N, L) ; la ligne interrompue (N1, L1) doit être raccordée directement au pilote fourni en équipement, au spot ou à l'appareil d'éclairage et l'interrupteur avec connexion en série permet de l'allumer/l'éteindre. Placer le jumper de réglage de la tension maximale de sortie dans la position la plus appropriée pour le spot/appareil d'éclairage à placer en état d'urgence.

Fonctionnement en mode urgence uniquement (SE)

Dans ce cas, utiliser le schéma de la Fig. 2. Placer le jumper de réglage de tension maximale de sortie dans la position la plus adéquate pour le spot/appareil d'éclairage à envoyer en urgence et raccorder à Lamp + (pin 4 du bornier) et Lamp - choisi en fonction de la tension de fonctionnement du spot ou de l'appareil d'éclairage. Par conséquent, si le spot fonctionne avec une tension maximale de 24V, utiliser comme Lamp - la tige 2 du bornier qui correspond à une tension de sortie de 27V.

Installation

L'installation doit être effectuée par un personnel qualifié, conformément aux normes CEI en vigueur, après avoir mis l'installation hors tension et en suivant scrupuleusement les schémas de connexion, utiliser un câble d'une section adéquate (égale ou supérieure à 1,5 mm²) et serrer soigneusement les bornes. La batterie doit être raccordée à la barrette de raccordement J1, à la première installation, elle requiert une charge continue de 48 heures, ensuite, en cas d'intervention en urgence, 24 heures de charge suffisent pour atteindre 100 % d'autonomie (3 heures)

D

Notlichtgerät SA - SE für Led-Strahler oder LED-Beleuchtungsgeräte, die mit Konstantstrom versorgt werden. Über eine entsprechende Brücke kann die Wahl der maximalen Ausgangsspannung getroffen werden (12 V, 27 V, 48 V), während der entsprechende Ausgangsstrom 400 mA, 180 mA, 100 mA beträgt.

Das System besteht aus einem elektronischen Inverter mit stromführendem Ausgang, einer Hochtemperatur NiCd-Batterie mit Schnellanschluss, einer LED-Meldevorrichtung für Netzspannung vorhanden/Batterie wird geladen.

Beschreibung

EnerBI Led ist ein Notbeleuchtungsgerät, das eine maximale Leistung von 4,8 W abgeben kann. Durch den Betrieb in Konstantstrom hängen die tatsächliche Leistung und daher der Lichtstrom vom Gerät ab, das an seinem Ausgang angeschlossen ist.

Technische Eigenschaften

- Elektronischer Inverter mit den folgenden Merkmalen in Bezug auf Spannung/Strom, die vom Nutzer über einen Jumper und über einen geeigneten Anschluss am Klemmbrett gewählt werden können:

- 400 mA 6-12 V (verfügbar zwischen Lamp + (Pin 4 Ausgangsklemmbrett) und Lamp - (Pin 3 des Ausgangsklemmbretts))
- 180 mA 6-27 V (verfügbar zwischen Lamp + (Pin 4 Ausgangsklemmbrett) und Lamp - (Pin 2 des Ausgangsklemmbretts))
- 100 mA 6-48 V (verfügbar zwischen Lamp + (Pin 4 Ausgangsklemmbrett) und Lamp - (Pin 1 des Ausgangsklemmbretts))

- Klemmbrett mit Schnellanschluss für die Verbindung mit der Linie zum Aufladen, Melde-LED und Sperrung über Brücke. Die Brücke für die Sperrung kann durch einen verriegelten Schalter ersetzt werden, um Wartungsarbeiten an der Anlage auszuführen, ohne dass die Batterie entladen wird.

- Klemmbrett mit Schnellanschluss für die Verbindung Strahler / LED-Gerät.

- Zugentlastung und entsprechende Schrauben werden mit dem Produkt mitgeliefert.

- Hochtemperatur NiCd Batterie zu 3,6 V 4 Ah mit Schnellanschluss (Code 00PB0100).

- Notbetriebszeit 3 h.

- Laden aus Leerzustand: 24h.

- Erstes Laden: 48h.

- Vorrichtung zum Schutz der Batterie gegen langes Entladen.

- Sofortige Auslösung bei Ausfall der Netzspannung < 0,1 s.

- Kombierter Betrieb Dauerlicht/nur Notlicht.

- Raumtemperatur: ta = 0...+55 °C.

- Gehäuseumgebungstemperatur: tc = 70 °C.

Betrieb im Modus immer eingeschaltet (SA)

Sicherstellen, dass der mit dem Beleuchtungsgerät mitgelieferte Driver, der auf Notbeleuchtung übergehen soll, mit einer galvanischen Isolierung zwischen dem Ein- und Ausgang ausgestattet ist.

Enerbiled gemäß Schema in der Abbildung 1 anschließen, wo an den Klemmen 5-6 (N-L) die Dauerlinie angeschlossen werden muss (N, L); die unterbrochene Linie (N1, L1) muss direkt an den mit dem Strahler oder dem Beleuchtungsgerät mitgelieferten Driver angeschlossen werden, und mit dem Schalter in Reihe geschaltet kann ein-/ausgeschaltet werden. Den Jumper für die Einstellung der maximalen Ausgangsspannung in der für den Strahler/das Beleuchtungsgerät, der/das auf Notbeleuchtung übergehen soll, geeignetsten Position positionieren.

Betrieb im Modus nur Notbeleuchtung (SE)

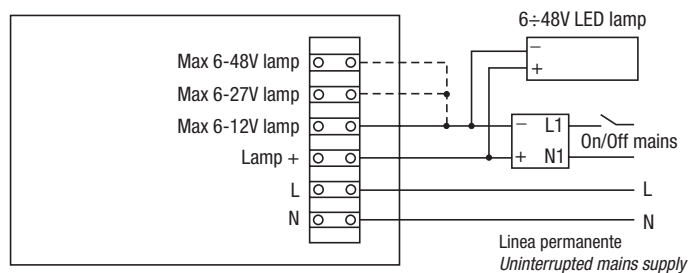
In diesem Fall muss der Schaltplan auf Abbildung 2 verwendet werden. Den Jumper für die Einstellung der maximalen Ausgangsspannung in die für die Leuchte, die auf Notbeleuchtung umgeschaltet werden soll, geeignetste Position stellen und die Spannungsversorgung dieser Leuchte an Lamp + (Anschluss 4 der Klemmleiste) und Lamp - in Abhängigkeit der Betriebsspannung anschließen. Wenn die Leuchte also mit einer maximalen Spannung von 24V betrieben wird, ist für Lamp - Anschluss 2 der Klemmleiste zu verwenden, was einer maximalen Ausgangsspannung von 27V entspricht.

Installation

Die Installation ist durch qualifiziertes Personal unter Einhaltung der geltenden IEC-Normen und nach Abtrennen der Anlage von der Stromversorgung durchzuführen. Dabei sind die Anschlusspläne streng zu befolgen und Kabel mit ausreichendem Querschnitt (nicht unter 1,5 mm²) zu verwenden sowie die Klemmen sorgfältig festzuziehen. Die Batterie ist an Klemmleiste J1 anzuschließen. Bei der Erstinstallation muss sie 48 Stunden lang ununterbrochen geladen werden, danach genügen, im Falle von Notauslösung, 24 Stunden Laden, um 100% Betriebszeit zu erreichen (3 Stunden).

65151LED/3H

Schema di collegamento in illuminazione permanente (SA = Sempre Accesa) - Permanent lighting wiring diagram (SA = Always on) - Schéma de branchement en éclairage permanent (SA = toujours allumée) - Anschlussplan bei Dauerbeleuchtung (SA = Immer An) - Esquema de conexión con iluminación permanente (SA = Siempre Activa)

**E**

Sistema de emergencia SA - SE para lámparas de Led o aparatos de iluminación por LED alimentados con corriente constante. Mediante un puente específico, se puede elegir la máxima tensión de salida (12V, 27V, 48V), y la corriente de salida será de 400 mA, 180 mA, 100 mA, respectivamente.

Se compone de un inversor electrónico con salida de corriente, de una batería Ni-Cd de alta temperatura con acoplamiento rápido, Led de señalización de presencia de red/batería bajo carga.

Descripción

65151LED/3H Led es un sistema de iluminación de emergencia que proporciona una potencia máxima de 3W con 3 horas de autonomía. Trabajando con corriente constante, la potencia efectiva y, consiguientemente, el flujo dependen del aparato que esté conectado a su salida.

Características técnicas

- Inversor electrónico con las siguientes características de tensión/corriente que pueden ser seleccionadas por el usuario mediante jumper y mediante una conexión oportuna en la regleta de bornes:

- 400 mA 6-12 V (disponible entre Lamp + (borne 4 de la regleta de bornes de salida) y Lamp - (borne 3 de la regleta de bornes de salida))
- 180 mA 6-27 V (disponible entre Lamp + (borne 4 de la regleta de bornes de salida) y Lamp - (borne 2 de la regleta de bornes de salida))
- 100 mA 6-48 V (disponible entre Lamp + (borne 4 de la regleta de bornes de salida) y Lamp - (borne 1 de la regleta de bornes de salida))

- Regleta de bornes con acoplamiento rápido para la conexión de la línea de recarga, led de señalización e inhibición mediante puente. Se puede sustituir el puente de inhibición interviniendo en el interruptor bajo llave para realizar el mantenimiento de la instalación sin descargar la batería.

- Regleta de bornes con acoplamiento rápido para la conexión luz/aparato led.

- Prensacables y tornillos correspondientes suministrados con el producto.

- Batería 3,6 V 4Ah NiCd de alta temperatura con acoplamiento rápido (cód. 00PB0100).

- Autonomía en emergencia 3h.

- Recarga desde cero: 24h.

- Primera carga: 48h.

- Dispositivo de protección de la batería contra la descarga prolongada.

- Intervención instantánea cuando falta la red <0,1 s.

- Funcionamiento combinado tanto de luz continua como de luz solo de emergencia.

- Temperatura ambiente: ta = 0...+55 °C.

- Temperatura del revestimiento: 70 °C.

Funcionamiento en modo siempre encendido (SA)

Asegúrese de que el driver suministrado con el aparato de iluminación que debe ponerse en emergencia disponga de un aislamiento galvánico entre la entrada y la salida.

Conecte Enerbiled tal como se muestra en el esquema de la figura 1; en los bornes 5-6 (N-L) deberá conectarse la línea permanente (N, L); la línea interrumpida (N1, L1) debe conectarse directamente al driver suministrado con la lámpara o al aparato de iluminación y, mediante el interruptor conectado en serie, es posible realizar el encendido/apagado. Coloque el jumper de regulación de la máxima tensión en la posición más adecuada para la lámpara/aparato de iluminación que debe ponerse en emergencia.

Funcionamiento en modo solo emergencia (SE)

En este caso, utilice el esquema de la Fig. 2. Coloque el jumper de regulación de máxima tensión de salida en posición más adecuada para el foco/aparato de iluminación que debe poner en emergencia y conecte a Lamp + (clavija 4 de la regleta de bornes) y el lamp - elegido en función de la tensión de funcionamiento del foto o aparato de iluminación. Entonces, si el foco funciona con una tensión máxima de 24V, utilice como Lamp - el pie 2 de la regleta de bornes que corresponde a una tensión de salida máxima de 27V.

Instalación

La instalación deberá ser llevada a cabo por personal cualificado respetando las normas CEI vigentes, tras haber quitado la tensión que alimenta la instalación y siguiendo escrupulosamente los esquemas de conexión; hay que utilizar un cable con una sección adecuada (no inferior a los 1,5 mm²) y apretar bien los bornes. La batería debe conectarse a la regleta de bornes J1; cuando se instala por primera vez, requiere una carga continuada de 48 horas; después, en caso de intervención en emergencia, serán suficientes 24 horas de carga para alcanzar el 100% de autonomía (horas)

65151LED/3H

Schema di collegamento in illuminazione non permanente (SE = Solo Emergenza) - Non-permanent lighting wiring diagram (SE = only emergency) - Schéma de branchement en éclairage non permanent (SE = urgence uniquement) - Anschlussplan bei Bereitschaftsbeleuchtung (SE = Nur Notleuchte) - Esquema de conexión con iluminación no permanente (SE = Solo Emergencia)

